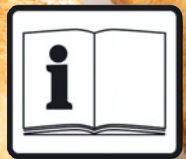




bifinett

KH1120



Bedienungsanleitung
gemäß
EN 62079

ⓓ	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite: 4
ⓔ	Instrucciones para el manejo y la seguridad	Página: 8
ⓖ	Informazioni di sicurezza e istruzioni per l'uso	Pagina: 12
ⓓ	Instruções de utilização e de segurança	Página 16

Sandwich Maker KH 1120

Herzlichen Glückwunsch ...

... zum Kauf Ihres

Bifinett Sandwich Makers!

Der Sandwich Maker dient der Zubereitung von gefüllten Sandwiches im privaten Haushalt.

Technische Daten

Stand: September 2003

Abmessungen (B x H x T) . . . 23 x 10 x 23 cm
Eigengewicht 1,5 kg
Zulässige Nennspannung 230 V / 50 Hz
Länge der elektrischen Zuleitung . . . 100 cm
Leistungsaufnahme 700 W



Zu Ihrer eigenen Sicherheit

- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch Ihres Sandwich Makers diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung an einem geeigneten Ort in der Nähe des Gerätes auf. Händigen Sie die Gebrauchsanleitung bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.
- **Benutzen Sie den Sandwich Maker nur für seinen vorgesehenen Zweck und in Übereinstimmung mit dieser Gebrauchsanleitung.**

So vermeiden Sie Gefahren durch elektrischen Schlag

- Der Sandwich Maker darf nur in trockenen Räumen im Innenbereich eingesetzt werden. Halten Sie das Gerät – auch im ausgeschalteten Zustand – von Spritzwasser fern.
- Benutzen Sie das Gerät nur dann, wenn die örtliche Netzspannung mit der Nennspannung des Gerätes (230 V bei 50 Hz) übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nicht über eine Mehrfachsteckdose an, über die gleichzeitig andere elektrische Geräte arbeiten, denn das kann zu einer Überlastung des Stromkreises führen.
- Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.
- Achten Sie beim Reinigen darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt. Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigung. Achten Sie darauf, es nicht einzuklemmen und von heißen Gegenständen fernzuhalten. Lassen Sie das Netzkabel nicht lose von Tisch oder Arbeitsplatte hängen.
- Öffnen Sie nie das Gehäuse des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel, Netzstecker oder wenn Wasser eingedrungen ist. In diesen Fällen muss das Gerät repariert werden.
- Reparaturen dürfen nur im vom Hersteller autorisierten Fachhandel oder durch erfahrenes Fachpersonal ausgeführt werden (siehe „Reparatur & Kundenservice“).

So vermeiden Sie Brand- und Verletzungsgefahren

- Stellen Sie Ihren Sandwich Maker auf eine ebene, rutschfeste und hitzebeständige Unterlage und nicht auf oder neben andere Geräte, die viel Wärme ausstrahlen können (z.B. Toaster, Küchenherde).
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe leicht brennbarer Gegenstände, z.B. unter Gardinen oder neben Küchenkrepp-Rollen.
- Auch bei vorschriftsmäßiger Benutzung werden einzelne Geräteteile sehr heiß (z.B. die obere und untere Gehäuseplatte). Achten Sie darauf, diese Oberflächen nicht zu berühren, bis sie nach dem Ausschalten vollständig abgekühlt sind.
- Während des Betriebs kann der Sandwich Maker gefahrlos am wärmeisolierten Griff geöffnet und geschlossen werden.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt arbeiten. Achten Sie darauf, dass Kinder und gebrechliche Personen dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt bedienen.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Ausschalten vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und verstauen.

So vermeiden Sie Schäden am Gerät

- Entnehmen Sie Ihre Sandwiches nur mit einem Kunststoff- oder Holzspatel oder einem anderen geeigneten, nichtmetallischen Gegenstand, um die Antihafbeschichtung des Sandwich Makers nicht zu zerstören.
- Benutzen Sie – aus dem selben Grund – zur Reinigung keine scharfen Putzmittel und spitze Gegenstände.

Vor dem ersten Gebrauch

1. Entnehmen Sie Ihren neuen Sandwich Maker aus der Verpackung. Entfernen Sie alle zusätzlichen Transportsicherungen, z.B. Folien oder Kabelhalter.
2. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch.
3. Stellen Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen auf.

i Durch das erstmalige Beheizen des Sandwich Makers können Dämpfe entstehen. Diese Dämpfe sind nicht gesundheitsgefährdend, könnten aber den Geschmack Ihrer Sandwiches beeinträchtigen.

Wir empfehlen Ihnen daher vor der ersten Zubereitung von Sandwiches, den Sandwich Maker einmal einzuschalten und ohne Lebensmittel mehrere Minuten aufzuheizen.

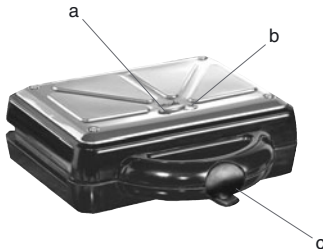


Sandwiches toasten

i

Wir empfehlen, alle Zutaten für die Sandwiches bereits vor dem Einschalten des Sandwich Makers entsprechend vorzubereiten.

Für Ihre Sandwiches empfehlen wir Toastbrot. Probieren Sie doch außer Weizen-Toastbrot auch einmal Vollkorn- oder Mehrkorn-Toastbrot.



1. Öffnen Sie den Deckel des Sandwich Makers. Ziehen Sie dazu den Verschluss am Haltegriff (c) nach vorn und klappen Sie den Deckel bis zum Anschlag nach oben. Entfernen Sie ggf. Staubpartikel mit einem trockenen Tuch von den Toastflächen.
2. Fetten Sie die Toastflächen mit etwas Pflanzenöl oder Butter ein.
3. Schließen Sie den Deckel des Sandwich Makers. Das Gerät ist geschlossen, wenn der Verschluss am Haltegriff (c) hörbar eingerastet ist.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, um das Gerät einzuschalten. Der Sandwich Maker fängt sofort an zu heizen. Die rote Lampe „POWER“ (a) auf dem Deckel leuchtet.
5. Warten Sie ca. 4 Minuten, bis die grüne Lampe „READY“ (b) leuchtet. Sie zeigt das Ende des Vorheizens an: Das Gerät hat nun die Betriebstemperatur erreicht.

6. Öffnen Sie den Deckel bis zum Anschlag und legen Sie Ihre vorbereiteten Sandwich-Zutaten in der richtigen Reihenfolge ein:

- Bestreichen Sie eine Seite einer Brotscheibe mit etwas Butter oder einem anderen Fett.
- Legen Sie das Brot mit der gefetteten Seite nach unten auf die untere Toastfläche.
- Geben Sie nun die anderen Zutaten auf das Brot.
- Bestreichen Sie eine weitere Brotscheibe mit etwas Butter o.ä. und decken Sie Ihr Sandwich damit zu. Diesmal muss die gefettete Brotseite nach oben, Richtung obere Toastfläche, zeigen.

i

Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung der Füllung.

7. Schließen Sie den Deckel behutsam, bis der Verschluss am Haltegriff hörbar einrastet.

Ihr Sandwich wird nun getoastet.

Während der Zubereitung kann die grüne Lampe „READY“ (b) zeitweise ausgehen, weil der eingebaute Thermostat ständig die Temperatur nachregelt.

8. Öffnen Sie den Sandwich Maker nach ca. 2–3 Minuten. Prüfen Sie, ob Ihr Sandwich ausreichend braun ist.

i

Abhängig von Menge und Art der Zutaten und Ihrem persönlichem Geschmack variieren die Garzeiten für Ihr Sandwich. Probieren Sie verschiedene Garzeiten aus.

9. Entnehmen Sie Ihre Sandwiches mit einem Holzspatel oder einem anderen geeigneten, nichtmetallischem Gegenstand.

10. Um weitere Sandwiches herzustellen, schließen Sie den Deckel und wiederholen die Schritte 5 bis 9.
11. Schalten Sie den Sandwich Maker aus, indem Sie den Netzstecker ziehen. Beide Lampen erlöschen.
12. Öffnen Sie den Deckel bis zum Anschlag. Geben Sie auf heiße Geräteteile acht! Lassen Sie das Gerät vollständig auskühlen und reinigen Sie dann die Toastflächen, z.B. mit einem feuchten Tuch.

Reinigung & Pflege



Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nie ein.

Benutzen Sie keine scharfen Putzmittel und spitze Gegenstände.

Um die Antihafbeschichtung des Sandwich Makers nicht zu zerstören, benutzen Sie bitte ausschließlich ein mit heißem Wasser angefeuchtetes Tuch zur Grundreinigung. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auch für die Reinigung der Außenflächen des Gerätes genügt ein feuchtes Tuch. Achten Sie darauf, dass vor der erneuten Verwendung des Sandwich Makers alle Teile vollständig trocken sind.

Aufbewahrung

Den Sandwich Maker können Sie liegend oder aufrecht stehend verstauen.

Der Sandwich Maker hat eine integrierte Kabelaufwicklung an der Gehäuseunterseite, auf die Sie das Netzkabel bei Nichtgebrauch aufwickeln können. Sie vermeiden dadurch, dass das Netzkabel eingeklemmt oder verschmutzt wird oder durch das lose Herabhängen zur Gefahrenquelle wird.

Garantie, Reparatur & Kundenservice

Auf den Sandwich Maker erhalten Sie ab Verkaufsdatum **3 Jahre Garantie** gemäß unseren AGB bei sachgerechter Bedienung und Pflege.

Um die Langlebigkeit des Sandwich Makers zu unterstützen, beachten Sie die Hinweise zu „Reinigung & Pflege“.

Sollte Ihr Sandwich Maker wider Erwarten eine Funktionsstörung haben, muss er im vom Hersteller autorisierten Fachhandel oder durch erfahrenes Fachpersonal repariert werden. Wenden Sie sich dazu an unseren Kundenservice. Entnehmen Sie die Adresse bitte dem beigefügten Garantiezettel.

Entsorgung

Fragen Sie in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Sandwich Makers.

i Sie können Unfallgefahren durch spielende Kinder vorbeugen, indem Sie das Gerät vor dem Entsorgen durch Abtrennen des Netzsteckers unbrauchbar machen.

Sandwichera KH 1120

¡Felicidades ...

... por la compra de su Sandwichera **Bifinetti!**
La sandwichera sirve para preparar en casa sandwiches rellenos.

Datos técnicos

Fecha: septiembre del 2003

Dimensiones (A x A x F) . . . 23 x 10 x 23 cm
Peso propio 1,5 kg
Tensión nominal permitida . . . 230 V / 50 Hz
Longitud del cable eléctrico 100 cm
Potencia 700 W



Para su propia seguridad

- Antes del primer uso de su sandwichera, lea cuidadosamente este instructivo.
- Guarde el instructivo en un lugar adecuado cerca del aparato. Al transferirle el aparato a terceros, entrégueles el instructivo.
- **Utilice la sandwichera sólo para su uso previsto y de conformidad con este instructivo.**

De esta forma evita riesgos por choques eléctricos

- La sandwichera sólo debe utilizarse en espacios interiores secos. Mantenga el aparato – también apagado – alejado de salpicaduras de agua.
- Sólo use el aparato cuando la tensión eléctrica local concuerde con la tensión nominal del mismo (230 V a 50 Hz).
- No enchufe el aparato a un tomacorrientes múltiple, por el que estén funcionando simultáneamente otros aparatos eléctricos, ya que puede generar una sobrecarga del flujo eléctrico.
- Apague el aparato después de cada uso. Para el efecto retire el enchufe del tomacorrientes.
- Al efectuar la limpieza cuide que no penetre agua en el interior del aparato. Nunca limpie el aparato bajo el chorro de agua. Nunca inmerse el aparato en agua.
- Proteja el cable eléctrico de daños. No lo aprisione y manténgalo alejado de objetos calientes. No deje que el cable cuelgue libremente de la mesa o superficie de trabajo.
- Nunca abra la armazón del aparato.
- Nunca utilice el aparato con el cable o enchufe dañado o cuando haya penetrado agua. En tales casos el aparato tiene que repararse.
- Las reparaciones sólo debe efectuarlas el distribuidor autorizado por el fabricante o personal especializado experimentado (véase “Reparación & Servicio al Cliente”).

De esta forma evita quemaduras y lesiones

- Coloque su sandwichera sobre una superficie plana, antideslizante y refractaria y no sobre o cerca de otros aparatos que pueden irradiar mucho calor (p.ej. tostadores, estufas).
- No ponga a funcionar el aparato cerca de objetos fácilmente inflamables, p.ej. debajo de cortinas o cerca de rollos de toallas de cocina.
- Aún y cuando se utilice de acuerdo a las indicaciones, algunas piezas del aparato se tornan muy calientes (p.ej. la placa superior e inferior de la armazón). No toque estas superficies hasta que después de apagar el aparato se enfríen por completo.
- Al estar en funcionamiento la sandwichera puede abrirse y cerrarse sin riesgo por el mango termoaislante.
- Nunca deje el aparato funcionando sin vigilancia. Niños y personas débiles no deben utilizar este aparato sin vigilancia.
- Después de apagarlo, deje que el aparato se enfríe por completo antes de limpiarlo y guardarlo.

De esta forma evita daños en el aparato

- Retire sus sandwiches sólo con una espátula de plástico o madera o con otro objeto adecuado no metálico para no destruir el revestimiento antiadherente de la sandwichera.
- Para limpiar el aparato no utilice – por el mismo motivo – productos de limpieza abrasivos ni objetos afilados.

Antes del primer uso

1. Desempaque su nueva sandwichera. Remueva todas las sujeciones adicionales de transporte, p.ej. envolturas o portacables.
2. Lea cuidadosamente este instructivo.
3. Coloque el aparato según las indicaciones de seguridad.

i

El primer calentamiento de la sandwichera puede generar vapores.

Estos vapores no son nocivos para la salud, pero podrían incidir en el sabor de su sandwich.

Por lo que recomendamos que antes de preparar sandwiches por primera vez, encienda la sandwichera y la caliente por varios minutos sin comestibles.

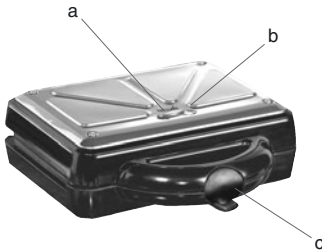


Tostar sandwiches

i

Recomendamos preparar debidamente todos los ingredientes para los sandwiches antes de encender la sandwichera.

Para sus sandwiches recomendamos utilizar pan tostado. Además del pan tostado de trigo, le sugerimos que también pruebe el pan tostado integral o multicereal.



1. Abra la tapa de la sandwichera. Para el efecto jale el cierre ubicado en el mango (c) y levante la tapa hasta el tope. Con un paño seco elimine de las planchas tostadoras eventuales partículas de polvo.
2. Engrase las planchas tostadoras con un poco de aceite vegetal o mantequilla.
3. Cierre la tapa de la sandwichera. El aparato está cerrado cuando el cierre ubicado en el mango (c) se engancha de forma perceptible.
4. Introduzca el enchufe en un tomacorrientes para encender el aparato.

La sandwichera inicia inmediatamente a calentar. La luz roja de “ENCENDIDO” (POWER) (a) sobre la tapa está activada.

5. Espere aprox. 4 minutos hasta que se active la luz verde de “LISTO” (READY) (b). Esta luz refleja el final del precalentamiento. El aparato ha alcanzado la temperatura de funcionamiento.

6. Abra la tapa hasta el tope e introduzca sus ingredientes preparados para sandwich en el orden correcto:

- Unte un lado de una rodaja de pan con algo de mantequilla u otra grasa.
- Coloque el pan con el lado engrasado hacia abajo sobre la plancha tostadora inferior.
- Ahora coloque los demás ingredientes sobre el pan.
- Unte otra rodaja de pan con algo de mantequilla o similar y cubra con ella su sandwich. Esta vez el lado engrasado del pan debe quedar hacia arriba en dirección a la plancha tostadora superior.

i

Distribuya de manera homogénea el relleno.

7. Cierre cuidadosamente la tapa hasta que el cierre ubicado en el mango se enganche de manera perceptible.

Ahora su sandwich será tostado.

Durante la preparación puede apagarse por momentos la luz verde de “LISTO” (READY) (b), ya que el termoestado integrado reajusta constantemente la temperatura.

8. Abra la sandwichera después de aprox. 2-3 minutos. Compruebe si su sandwich está lo suficientemente tostado.

i

Los períodos de tostado para su sandwich varían dependiendo de la cantidad y del tipo de ingredientes, así como de su gusto personal. Pruebe diversos tiempos de tostado.

9. Retire sus sandwiches con una espátula de madera u otro objeto adecuado no metálico.

10. Para elaborar más sandwiches, cierre la tapa y repita los pasos 5 a 9.
11. Apague la sandwichera retirando el enchufe del tomacorrientes. Ambas luces se apagan.
12. Abra la tapa hasta el tope. ¡Tenga cuidado con las piezas calientes del aparato! Deje que el aparato se enfríe por completo y limpie posteriormente las planchas tostadoras, p.ej. con un paño húmedo.

Limpieza & mantenimiento



Antes de efectuar la limpieza, desenchufe el aparato y espere a que se haya enfriado por completo.

Nunca limpie el aparato debajo del chorro de agua y nunca lo inmerse en agua.

No utilice productos de limpieza abrasivos ni objetos afilados.

Para no destruir el revestimiento antiadherente de la sandwichera, sólo utilice un paño humedecido con agua caliente para realizar la limpieza de fondo. Repase con un paño seco.

Para limpiar las partes exteriores del aparato también tan sólo se requiere emplear un paño húmedo. Todas las piezas deben estar completamente secas antes de volver a utilizar la sandwichera.

Almacenaje

Puede guardar la sandwichera en posición horizontal o vertical.

La sandwichera posee un enrollador de cable integrado ubicado en la parte inferior de la armazón, en el que puede guardar el cable eléctrico cuando no lo utilice. De esta forma evitará que el cable sea aprisionado o ensuciado o que por quedar colgando libremente se convierta en un peligro.

Garantía, reparación & servicio al cliente

A partir de la fecha de venta Usted recibe sobre la sandwichera una garantía de 3 años, de conformidad con nuestras condiciones comerciales generales en base al uso y mantenimiento apropiados.

Para prolongar la vida útil de la sandwichera, sírvase atender las indicaciones referentes a “Limpieza & Mantenimiento”.

Si en contra de toda previsión su sandwichera presentara algún problema de funcionamiento, deberá ser reparado por el distribuidor autorizado por el fabricante o por personal especializado experimentado. Para el efecto sírvase contactar nuestro servicio al cliente. La dirección la encontrará en el certificado de garantía adjunto.

Desecho

Consulte en la municipalidad de su ciudad o municipio las posibilidades de desechar la sandwichera de forma ecológica y apropiada.

i Puede evitar accidentes en niños que se encuentren jugando, si antes de desechar el aparato lo vuelve inservible retirando el enchufe.

Sandwich Maker KH 1120

I migliori complimenti ...

... per aver acquistato **Bifinett** Sandwich Maker!

Il Sandwich Maker serve a preparare sandwich farciti per uso domestico.

Dati tecnici

Dati aggiornati al: settembre 2003

Misura (L x A x P)	23 x 10 x 23 cm
Peso	1,5 kg
Tensione di rete ammessa . . .	230 V / 50 Hz
Lunghezza del cavo d'alimentazione	100 cm
Potenza	700 W



Per la sua sicurezza

- Leggere attentamente questo libretto d'istruzioni di questo Sandwich Maker prima della prima messa in funzione.
- Tenere il libretto d'istruzioni in un luogo adeguato nelle vicinanze dell'apparecchio. Se si cede l'apparecchio a terzi, fornire anche il libretto d'istruzioni.
- **Usare il Sandwich Maker soltanto per l'utilizzo previsto e in accordo con questo libretto d'istruzioni.**

Per evitare i pericoli della scossa elettrica

- Utilizzare il Sandwich Maker soltanto in ambienti interni asciutti. Tenere l'apparecchio lontano da spruzzi d'acqua – anche quando è spento.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto quando la tensione di rete locale e quella dell'apparecchio coincidono (230 V ~ 50Hz).
- Non collegare l'apparecchio ad una presa multipla, alla quale lavorano contemporaneamente altri apparecchi elettrici, si potrebbe verificare un sovraccarico del circuito elettrico.
- Spegnerne l'apparecchio dopo ogni uso. Scollegare quindi il cavo d'alimentazione.
- Durante la pulizia fare attenzione a non far penetrare acqua all'interno dell'apparecchio. Non pulire mai l'apparecchio sotto acqua corrente. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Proteggere il cavo d'alimentazione da danneggiamenti. Far attenzione a non schiacciarlo e a tenerlo lontano da oggetti caldi. Non far pendere incustodito il cavo d'alimentazione dal tavolo o dal piano di lavoro.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio.
- Non usare mai l'apparecchio con il cavo d'alimentazione o la spina danneggiati oppure quando vi è penetrata dell'acqua. In questi casi riparare prima l'apparecchio.
- Far eseguire le riparazioni soltanto nei negozi specializzati autorizzati dal produttore oppure da personale specializzato esperto (vedi "Riparazione & Servizio Clienti").

Per evitare pericoli d'ustioni e di lesioni

- Appoggiare il Sandwich Maker su una base piana, antiscivolo e resistente al calore e non sopra oppure vicino altri apparecchi, che potrebbero emettere molto calore (p.es. tostapane, fornelli da cucina).
- Non alimentare l'apparecchio nelle vicinanze d'oggetti facilmente infiammabili, p.es. sotto tende oppure vicino rotoli di carta da cucina.
- Anche con regolare utilizzo le singole parti dell'apparecchio diventano molto calde (p. es. la parte superiore e inferiore della cassa dell'apparecchio). Far attenzione a non toccare questa superficie fino al completo raffreddamento dopo lo spegnimento.
- Durante il funzionamento si può aprire e chiudere il Sandwich Maker senza pericolo all'impugnatura termoisolante.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio incustodito. Bambini e persone non autonome non possono utilizzare l'apparecchio da soli.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio dopo lo spegnimento prima di pulirlo e di metterlo da parte.

Per evitare danni all'apparecchio

- Togliere i sandwich soltanto con una spatola di plastica oppure di legno oppure con altro oggetto adatto e non metallico, per non distruggere lo strato antiaderente del Sandwich Maker.
- Per lo stesso motivo – non usare per la pulizia prodotti aggressivi e oggetti appuntiti.

Prima del primo utilizzo

1. Togliere il Sandwich Maker dall'imballaggio. Eliminare tutte le sicurezze supplementari per il trasporto, p.es. pellicole oppure supporti del cavo.
2. Leggere attentamente questo libretto d'istruzioni.
3. Piazzare l'apparecchio secondo le norme di sicurezza.

i Con il primo riscaldamento del Sandwich Maker si possono produrre dei vapori. Questi vapori non sono dannosi per la salute, potrebbero però influenzare il sapore del sandwich.

Consigliamo quindi, la prima volta, di accendere il Sandwich Maker e farlo riscaldare per diversi minuti senza introdurre alimenti.

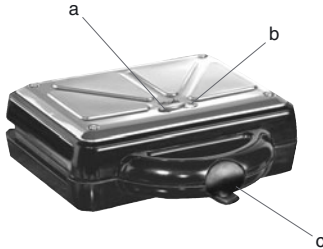


Tostare i sandwich

i

Consigliamo di preparare adeguatamente tutti gli ingredienti per i sandwich già prima dell'accensione del Sandwich Maker.

Per i sandwich consigliamo pancarrè. Provate oltre al pancarrè di farina di frumento anche quello di farina integrale oppure di farina mista.



1. Aprire il coperchio del Sandwich Maker. Tirare la chiusura all'impugnatura (c) in avanti e aprire il coperchio fino allo scatto. Eliminare dalle piastre eventuali particelle di polvere con un panno asciutto.
2. Imburrare le piastre con un po' d'olio vegetale oppure di burro.
3. Chiudere il coperchio del Sandwich Maker. L'apparecchio è chiuso quando la chiusura all'impugnatura (c) emette uno scatto udibile.
4. Per accendere l'apparecchio inserire la spina in una presa di corrente.

Il Sandwich Maker inizia subito a riscaldarsi. La spia rossa "POWER" (a) sul coperchio s'illumina.

5. Aspettare per circa 4 minuti fino a quando s'illumina la spia verde "READY" (b) che indica la fine del riscaldamento: l'apparecchio ha raggiunto adesso la giusta temperatura di funzionamento.

6. Aprire il coperchio fino allo scatto ed inserire gli ingredienti preparati per il sandwich nella giusta sequenza:

- Spalmare un lato della fetta di pane con un po' di burro o altro grasso.
- Appoggiare il pane sulla piastra da toast inferiore, con il lato imburrato verso il basso.
- Mettere adesso gli altri ingredienti sul pane.
- Spalmare un'altra fetta di pane con un po' di burro o simile e coprire con essa il suo sandwich. Questa volta volgere il lato imburrato del pane verso la piastra superiore.

i

Badare ad una distribuzione regolare del ripieno.

7. Chiudere con precauzione il coperchio fino a quando la chiusura all'impugnatura emette uno scatto udibile.

Il sandwich viene adesso tostato.

La spia verde "READY" (b) si può temporaneamente spegnere durante la preparazione, perché il termostato inserito regola continuamente la temperatura.

8. Aprire il Sandwich Maker dopo circa 2-3 minuti. Controllare se il sandwich ha preso la giusta colorazione marrone.

i

I tempi di cottura del sandwich variano in relazione alla quantità e al tipo d'ingredienti e al gusto personale. Provare diversi tempi di cottura.

9. Togliere il sandwich con una spatola di legno oppure con un altro oggetto adatto e non metallico.

10. Per fare altri sandwich, chiudere il coperchio e ripetere i passaggi 5-9.
11. Spegnerne il Sandwich Maker tirando la spina. Entrambe le spie si spengono.
12. Aprire il coperchio fino allo scatto. Fare attenzione alle parti calde dell'apparecchio! Far raffreddare completamente l'apparecchio e pulire poi le piastre da toast, p.es. con un panno umido.

Pulizia & manutenzione



Prima della pulizia scollegare la spina ed aspettare fino al completo raffreddamento dell'apparecchio.

Non pulire mai l'apparecchio sotto acqua corrente e non immergerlo mai.

Non usare prodotti per la pulizia aggressivi e oggetti appuntiti.

Per non distruggere il rivestimento antiaderente del Sandwich Maker si prega di usare esclusivamente un panno inumidito con acqua calda per la pulizia a fondo. Ripassare con un panno asciutto.

Per la pulizia delle superfici esterne è anche sufficiente un panno umido. Far attenzione che per il riutilizzo del Sandwich Maker tutte le parti siano completamente asciutte.

Conservazione

Si può conservare il Sandwich Maker in posizione orizzontale oppure verticale.

Il Sandwich Maker ha sul lato inferiore della cassa un avvolgimento cavo integrato, sul quale si può avvolgere il cavo quando la piastra non è utilizzata. Si evita così di schiacciare oppure di sporcare il cavo d'alimentazione oppure che diventi una fonte di pericolo lasciandolo penzolare.

Garanzia, riparazione & servizio clienti

Secondo le nostre CGC il Sandwich Maker ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data d'acquisto con utilizzo e manutenzione regolari.

Per una lunga durata del Sandwich Maker osservare le indicazioni relative a "Pulizia & manutenzione".

Se il Sandwich Maker dovesse avere contro ogni aspettativa qualche disturbo di funzionamento, deve essere riparato da un negozio specializzato autorizzato dal produttore oppure da una persona specializzata ed esperta. Rivolgersi perciò al nostro Servizi Clienti. Gli indirizzi sono riportati sul foglio di garanzia allegato.

Smaltimento

Informarsi presso l'amministrazione cittadina o comunale sulle possibilità di smaltimento ecologico ed appropriato del Sandwich Maker.

i Si possono prevenire pericoli d'incidenti provocati dai giochi di bambini togliendo, prima dello smaltimento, la spina l'apparecchio in questo modo è inutilizzabile.

Sandwicheira KH 1120

Parabéns ...

... pela aquisição da sua sandwicheira **Bifinetti**!
A sandwicheira serve para preparar sandes em casa.

Dados Técnicos

Situação: Setembro 2003

Dimensões (L x A x P) 23 x 10 x 23 cm
Peso próprio 1,5 kg
Tensão nominal admissível 23 V / 50 Hz
Comprimento linha adutora eléctrica . . 100 cm
Consumo de energia 700 W



Para sua própria segurança

- Antes de utilizar pela primeira a sua sandwicheira, leia atentamente este manual de instruções.
- Guarde o manual de instruções num lugar apropriado próximo do aparelho. Se entregar o aparelho a terceiros, anexe também o manual de instruções.
- **Utilize a sandwicheira somente para o fim previsto e em conformidade com este manual de instruções.**

Desta forma evita perigos de choque eléctrico

- A sandwicheira pode ser utilizada somente em espaços secos no interior. Mantenha o aparelho afastado de respingos – mesmo quando está desligado.
- Utilize o aparelho somente quando a tensão de rede local coincide com a tensão nominal do aparelho (230 V em 50 Hz).
- Não ligue o aparelho a uma ficha múltipla, onde já estão também ligados outros aparelhos eléctricos, pois pode sobrecarregar o circuito eléctrico,
- Desligue o aparelho depois de cada utilização. Puxe a ficha de rede
- Tenha atenção para que durante a limpeza não entre qualquer água no interior do aparelho. Nunca limpe o aparelho debaixo de água corrente, nem o mergulhe em água.
- Proteja o cabo de rede de danificações. Tenha atenção para não o entalar e mantenha-o afastado de objectos quentes. Não deixe o cabo de rede suspenso sobre a mesa ou sobre a bancada de trabalho.
- Nunca abra a caixa do aparelho.
- Nunca utilize o aparelho com o cabo de rede ou ficha danificados ou quando entrou água. Nestes casos o aparelho deve ser reparado.
- As reparações podem ser efectuadas somente por uma casa comercial autorizada pelo fabricante ou por técnicos experientes (ver „Reparação & Serviço de Assistência ao Cliente“).

Desta forma evita perigos de incêndio e de ferimento

- Coloque a sua sandwicheira sobre uma base plana, anti-derrapante e resistente ao calor e não sobre ou ao lado de outros aparelhos, que podem emitir muito calor (p.ex. torradeiras, fogões).
- Nunca utilize o aparelho nas proximidades de objectos facilmente inflamáveis, p.ex. debaixo de cortinas ou ao lado de estores de crepe.
- Mesmo utilizando correctamente o aparelho, algumas peças individuais ficam muito quentes (p.ex. a placa superior e inferior da caixa). Não toque nestas superfícies até arrefecerem completamente depois de desligar o aparelho.
- Durante o funcionamento, a sandwicheira pode ser aberta e fechada, sem qualquer perigo, na pega com isolamento térmico.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem qualquer vigilância. Tenha cuidado para que crianças e pessoas debilitadas não utilizem o aparelho sem vigilância.
- Depois de desligar o aparelho, deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar e guardar.

Para evitar danos no aparelho

- Retire as suas sandes apenas com uma espátula de plástico ou de madeira ou outro objecto não metálico adequado para não destruir o revestimento antiaderente da sandwicheira.
- Pelo mesmo motivo, não utilize produtos de limpeza cáusticos e objectos bicudos para efeitos de limpeza.

Antes da primeira Utilização

1. Retire a sua nova sandwicheira da embalagem. Retire todos os dispositivos de transporte adicionais como p.ex. películas ou braçadeira para cabos.
2. Leia atentamente este manual de instruções.
3. Instale o aparelho em conformidade com as indicações de segurança.

i O primeiro aquecimento da sandwicheira pode provocar vapores. Estes vapores não são prejudiciais à saúde, mas poderiam alterar o sabor das suas sandes.

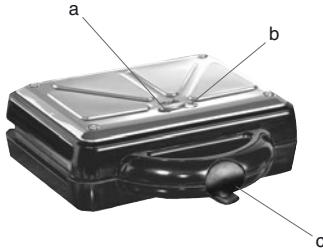
Recomendamos que antes da primeira utilização ligue a sandwicheira e a deixe aquecer vários minutos sem alimentos.



Tostar sandes

i Recomendamos preparar o recheio da sande antes de ligar a sandwicheira.

Recomendamos pão de forma para fazer a sua sande. Experimente também pão de forma integral ou de mistura, para além do pão de forma de trigo.



1. Abra a tampa da sandwicheira, puxando o fecho na pega (c) para a frente e vire a tampa para cima até ao encosto. Retire eventuais partículas de pó das placas com um pano seco.
2. Barre as placas com um pouco de óleo vegetal ou manteiga,
3. Feche a tampa da sandwicheira. O aparelho está fechado quando se ouve o fecho a engatar na pega (c).

4. Encaixe a ficha numa tomada para ligar o aparelho.

A sandwicheira começa imediatamente a aquecer. Acende a lâmpada vermelha „POWER" (a) na tampa.

5. Aguarde aprox. 4 minutos até acender a lâmpada verde „READV" (b). Indica o fim do pré-aquecimento; o aparelho alcançou agora a temperatura de serviço.

6. Abra a tampa até ao encosto e coloque o recheio preparado para a sande pela seqüência correcta:

- Barre um lado da sande com um pouco de manteiga ou outra gordura.
- Coloque o pão com o lado barrado para baixo na placa inferior.
- Coloque agora o recheio sobre o pão.
- Barre outra fatia com um pouco de manteiga ou idêntico e com essa cubra a sua outra fatia. Desta vez a lado barrado da fatia deve ficar para cima. Indicar direcção da placa superior.

i Tenha atenção ao preenchimento uniforme do recheio,

7. Baixe a tampa com cuidado até se ouvir o fecho engatar na pega.

A sua sande começa a ser tostada.

Durante a preparação a lâmpada verde „READY" (b) pode desligar-se temporariamente porque o termóstato incorporado está permanentemente a regular a temperatura.

8. Abra a sandwicheira após aprox. 2-3 minutos. Verifique se a sua sande está suficientemente tostada.

i Os tempos para tostar a sua sande variam em função da quantidade e tipo de recheio e do seu gosto pessoal. Experimente diferentes tempos.

9. Retire as suas sandes com uma espátula de madeira ou com outro objecto não metálico adequado.

10. Para fazer outras sandes, feche a tampa e repita os passos de 5 a 9.
11. Desligue a sandwicheira, retirando a ficha de rede. Ambas as lâmpadas se apagam.
12. Abra a tampa até ao encosto. Cuidado com as peças quentes do aparelho! Deixe o aparelho arrefecer completamente e limpe as placas p.ex. com um pano húmido.

Limpeza & Conservação



Antes da limpeza, retire a ficha de rede e aguarde até o aparelho arrefecer completamente.

Nunca limpe o aparelho debaixo de água corrente e nunca o mergulhe em água.

Não utilize produtos de limpeza cáusticos e objectos bicudos.

Para não destruir o revestimento antiaderente da sandwicheira, use apenas panos humedecidos unicamente com água quente para efectuar a limpeza básica. Limpe depois com um pano seco.

Para limpar as superfícies exteriores do aparelho basta usar um pano húmido. Tenha em atenção que antes de voltar a utilizar a sandwicheira, todas as peças devem estar completamente secas.

Conservação

A sandwicheira pode ser guardada na horizontal ou na vertical.

A sandwicheira tem um enrolamento de cabo integrado na parte inferior do aparelho, onde pode enrolar o cabo de rede quando não está a utilizá-la. Desta forma, evita que o cabo de rede fique preso ou sujo ou que fique pendurado, podendo assim ser uma causa de perigo.

Garantia, Reparação & Serviço de Assistência ao cliente

A sua sandwicheira tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda em conformidade com a nossa AGB e quando o aparelho é devidamente utilizado e conservado.

Para prolongar a vida útil da sua sandwicheira, respeite as indicações relativas a "Limpeza & Conservação".

Se a sua sandwicheira apresentar, contra o que é esperado, uma avaria funcional, tem de ser reparada por uma casa comercial autorizada pelo fabricante ou por técnicos experientes. Dirija-se ao nosso serviço de assistência ao cliente; o endereço consta do papel de garantia anexo.

Eliminação

Informe-se na sua cidade ou freguesia sobre as possibilidades de uma eliminação ecológica e correcta da sua sandwicheira.

i Pode evitar acidentes causados por crianças a brincar, inutilizando o aparelho através da remoção da ficha de rede antes de o eliminar.

